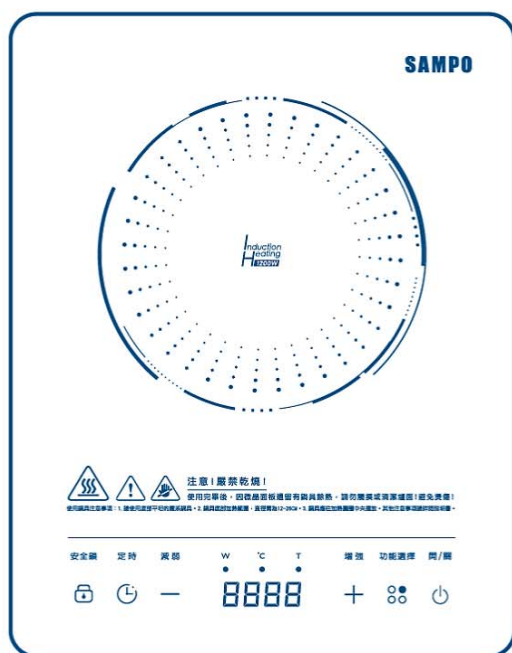


使用說明書

SAMPO

聲寶薄型IH變頻電磁爐(家庭用)

適用機種 **KM-AA12Q**



目錄

頁

安全注意事項(請務必遵守).....	1~5
各部位名稱	6
操作面板功能說明	7
使用前注意事項	8~9
使用說明	10~13
清潔與保養	14
故障檢修與排除	15
緊急處理方法	16
限用物質含有情況標示	16
規格	17
備註	18
聲寶產品保證書	19

使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

保證書印製於說明書最後頁，請要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。

安全注意事項(請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

■ 為加強提示下列各注意事項內容，將以下列標誌進行區分和說明：



警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

■ 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指「禁止」之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，「強制」實行之意。



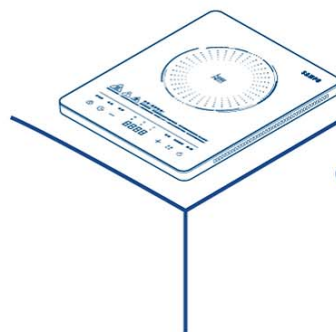
警告

不可營業使用

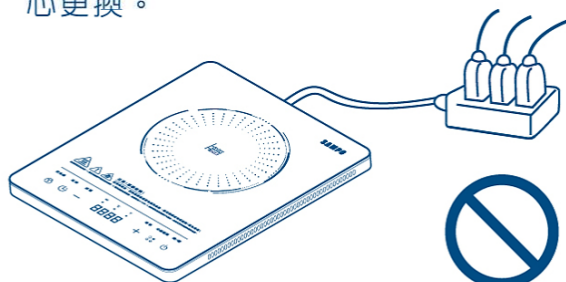
- 本電器為家用，下列場所不適用：
 - 商店、辦公室及其他工作環境之員工廚房區域。
 - 農莊、旅館、民宿、汽車旅館及其他居住型環境之住戶。
 - 提供床鋪及早餐形式之環境。



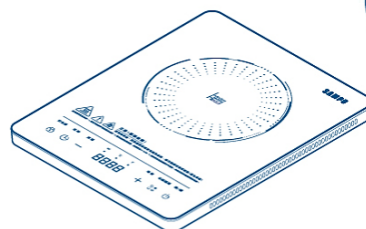
- 本產品請勿讓孩童獨自使用。



- 只能使用110V/60Hz的電源，且不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。



- 不能使用化學液體或溶劑清洗本產品。



安全注意事項(請務必遵守)

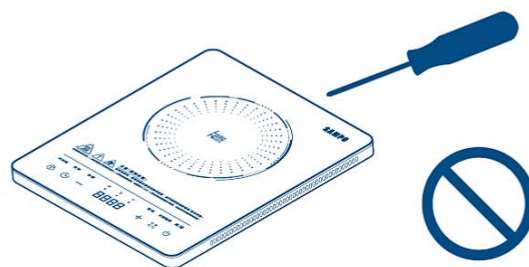


警告

- 使用中請勿接近火源、水源、易燃物。



- 為了確保機器的壽命，請勿擅自拆卸零件。



- 本體接電部位請勿用水沖洗，或直接浸泡水中，以免機體進水而導致故障及意外。



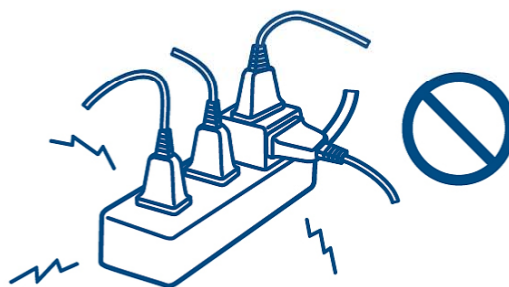
- 長時間不使用或外出時，請關閉電源並移除電源線插頭，否則易發生故障或危險。



- 移除電源線插頭時，請先按住插頭後再移除，勿硬拉扯電源線，並請避免手部潮濕。



- 請勿使用延長線及外接插頭，不與其他電器共用插座，以免發生危險。

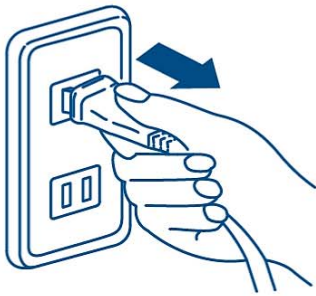


安全注意事項(請務必遵守)

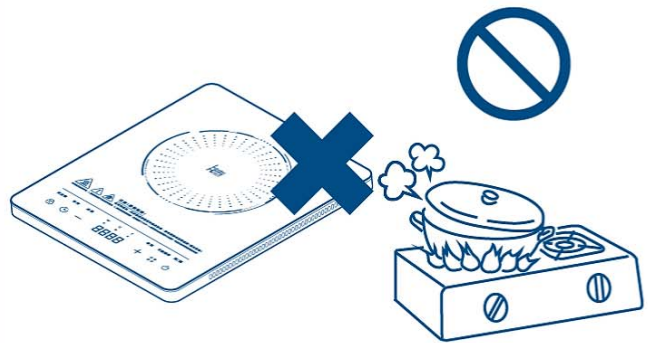


警告

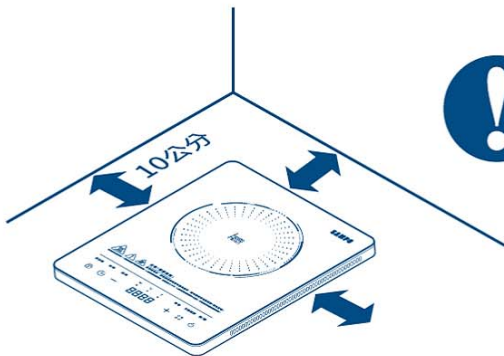
- 發生異常時（有燒焦味等），請立即停止運轉，並移除電源線插頭。



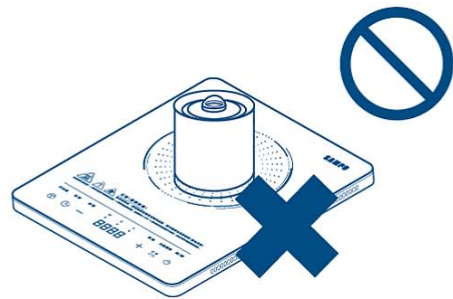
- 在火源附近或高溫（40℃以上）場所，廢紙、金屬屑多的場所，有易燃氣體、濕氣、重油污多及會被水淋的場所，請勿使用。



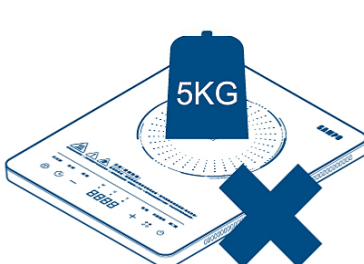
- 電磁爐需水平放置在水平平台上，機體四周與牆面或其他物體須保持至少10公分的距離。



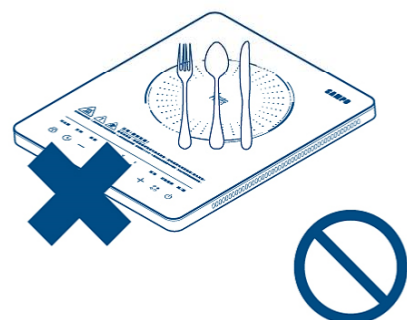
- 罐頭類產品欲加熱時，請將內容物倒入適合的鍋具再做加熱，請勿直接放置於電磁爐上直接加熱，以免罐頭受熱膨脹而發生危險。



- 黑晶面板承載重量不得超過5KG，以免玻璃破裂，造成危險。若表面破裂，請關閉電磁爐電源並移除電源線插頭，以避免電擊。



- 請勿將金屬物品，例如：刀、叉、湯勺、鍋蓋...等物品放置電磁爐上，以免物品被加熱後，導致使用者燙傷。



安全注意事項(請務必遵守)



警告

- **注意電源線的收藏及保護:**

取用及收藏時，注意不要將電源線加工、弄破、拉扯、任意扭曲、加長、還有不要讓重物壓住，以免電源線破損而造成故障及意外。

若電源線損壞時，必須由本公司服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。



- 每次使用過後，請務必先將電源線插頭移除，以確保機器停止加熱，機身待冷卻後，才可進行清潔作業。



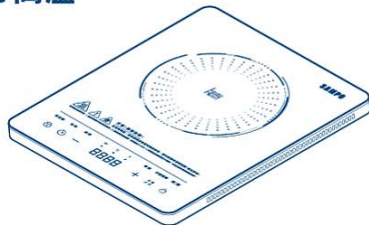
- 當機器操作時，黑晶面板表面溫度很高，請勿觸摸以免燙傷。



表面高溫



小心高溫



- 請勿在地毯或桌巾等軟質物品上使用本產品，以免毛屑阻塞進氣孔影響散熱效果，易導致機器故障。



安全注意事項(請務必遵守)



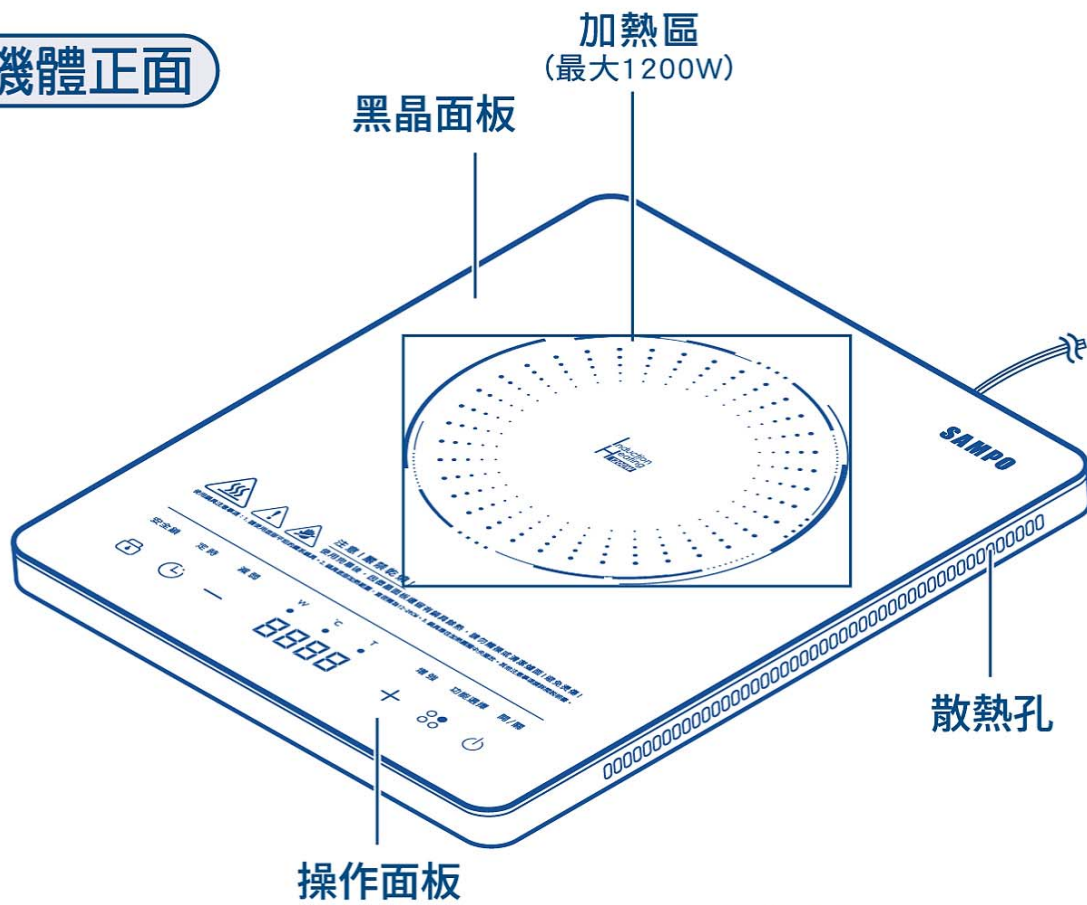
警告

- 使用前請詳細閱讀本說明書各項說明。
- 電器不得藉由外接計時器或分離遙控系統操作
- 使用中，人員請勿遠離，如有小孩接近時請密切注意。
- 若電源線損壞時，必須由本公司服務部門或具有類似資格的人員更換，以避免危險。
- 當電源線有破損時，請勿使用。
- 切勿把產品的任何部件浸入到水內。
- 切勿乾燒空鍋。
- 關機後，風扇將持續運轉，以加速面板散熱，請待風扇停止運轉後，再移除電源線插頭。
- 使用時，機體下方不可以有金屬表面，如(小冰箱,流理臺等)，以免事故發生。
- 使用中產品不可傾斜，並無法使用於陶鍋、鋁鍋以及玻璃材質鍋具。
- 請勿在地毯或桌巾等軟質物品上使用電磁爐，以免毛屑阻塞進風口，影響散熱易導致機體故障。
- 調理食物時，請勿使用錫箔紙、鋁箔紙直接或間接加熱，以免使錫箔紙、鋁箔紙燃燒，引發危險。
- 鍋底水分須充分擦乾後再進行加熱。
- 請勿將電源線懸掛於桌邊或轉角處，以免不慎扯落機體。
- 進氣孔與散熱孔切勿插入金屬異物，以免觸電。
- 維修服務均使用原廠零件，若任意更換非原廠認可之零件，以導致本機或周遭財物等損壞，本公司不負責保固維修或一切損害之責任。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉戲玩電器。
- 為了改善此使用說明書的內容，本公司得不經預告而加以修正。出貨請以實物為準。

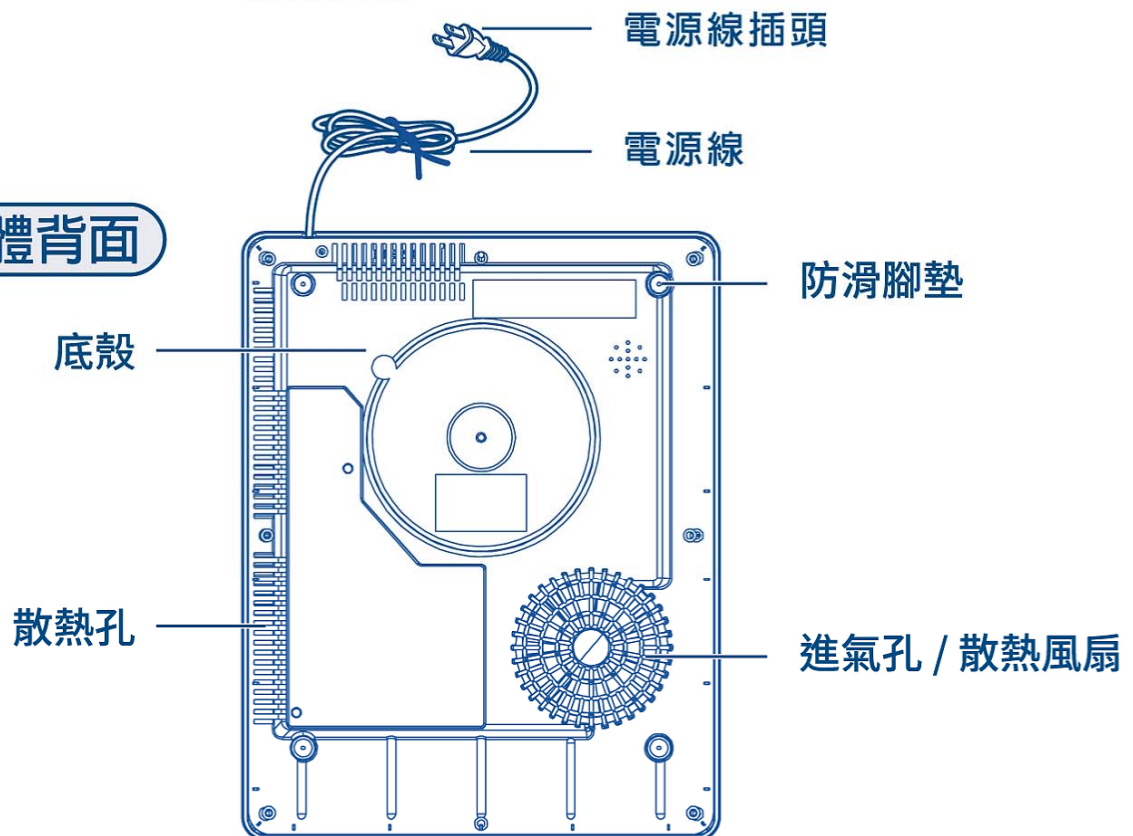
警告：若黑晶面板破裂，請關閉電器電源並移除電源線插頭，以避免電擊。

各部位名稱

機體正面



機體背面



操作面板功能說明

操作介面



圖示	圖示名稱	功能說明
8888	顯示螢幕	顯示火力(W)、溫度(°C)、工作時間(T), 及故障代碼。
W °C T	功能與相應指示燈	顯示所選擇的功能, 相應指示燈恆亮。
⏻	開/關	<ul style="list-style-type: none"> 通電後, 顯示螢幕呈現『- - - -』, 點選『⏻』後, 螢幕顯示『00』, 即可點選『●○』選擇所需功能。 工作狀態中, 點選『⏻』可關閉電源。
●○	功能選擇	點選『●○』可循環選擇「火力(W)」→「溫度(°C)」。
- / +	減弱/增強	選定所需功能後, 可點選『-』或『+』調整火力、溫度與工作時間。
🕒	定時	設定各行程的工作時間, 設定完成後時間開始倒數, 倒數結束產品將自動關閉電源, 顯示螢幕呈現『- - - -』。
🔒	安全鎖	<p>工作狀態中, 輕觸『🔒』進入鎖定狀態 螢幕顯示『L00』, 此時除了『🔒』與『⏻』外, 其他按鍵皆為鎖定狀態:</p> <ol style="list-style-type: none"> 再次長按『🔒』即可解除安全鎖功能。 點選『⏻』即可關閉電源。

使用前注意事項



警告



需使用110V/60Hz的獨立插座

- 若使用110V/60Hz以外的規格，又使用延長線或多重插座等，易造成異常發熱、觸電、起火等危險。



注意！熱表面

- 機器運轉中與運轉後，黑晶面板表面溫度很高，請勿觸摸以避免燙傷。

適用的鍋具

- 請勿放置空鍋在爐面乾燒。
- 為能得到最佳傳導效果，使用鍋具請參考下表「適用鍋具說明」。
- 使用鍋具時，為避免發生熱裂現象，請勿將冰冷的鍋具放在高溫的加熱板上，或將高溫的鍋具放在冷卻的加熱面板上。

鍋具適用說明

 可使用於電磁爐		 不可使用於電磁爐
<ul style="list-style-type: none">• 鐵、鑄鐵、鐵氟龍、IH專用土鍋、不鏽鋼。 	材質	<ul style="list-style-type: none">• 銅、鋁、耐熱玻璃、非IH專用土鍋、鐵網、鋁箔容器。 
<ul style="list-style-type: none">• 加熱區 鍋具直徑12~26cm。 	尺寸	<ul style="list-style-type: none">• 鍋具直徑未滿12cm或超過26cm。  
<ul style="list-style-type: none">• 底部平坦 	形狀	<ul style="list-style-type: none">• 不平坦底部   

注意

烹飪油炸食物時，請勿使用不鏽鋼鍋具，因油溫可能會高於設定的溫度而引起火災。

使用前注意事項

特別注意

1. 特殊鍋底構造，如特殊圓尖形底部及鍋具底部有凸出腳座和不平整的鍋底無法使用。
2. 使用中，請勿觸碰圓形加熱區，並且請勿離開，以免發生危險。
3. 使用後，黑晶面板尚有餘熱，請勿觸摸。請待風扇停止運轉並且面板完全冷卻後，再進行清潔與保養。
4. 使用完畢後，請勿立即移除電源線插頭，機體內部有散熱裝置可加快散熱速度。
5. 電磁爐表面不得代替鍋具使用。
6. 使用時，機體下方請勿放置易燃物，例如紙類或布類。
7. 烹調應注意，避免湯汁滴落噴濺在機體上。

適用鍋具檢測功能

- 由於電磁爐具有「適用鍋具檢測功能」，若選用不適當的鍋具、未放置鍋具，或放置了鍋具以外的金屬物品，例如，刀、叉...等物品，機器將無法正常使用。

- ① 若鍋具使用不當，點選『』功能選擇鍵時，機器將持續發出「嗶嗶」警告聲，並且顯示螢幕呈現故障代碼『E0』表示鍋具錯誤。



- ② 如未進行任何處置，警告聲持續60秒後電源將會自動關閉，並且螢幕呈現『- - - -』。

60秒後 ➡



使用說明

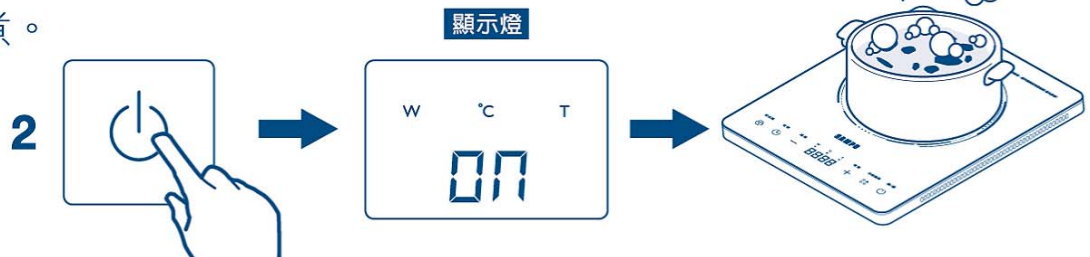
開 / 關鍵




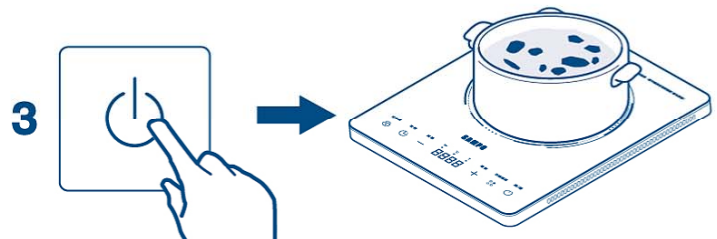
- 1 插入電源線插頭，電磁爐發出「嗶」一聲，顯示面板與功能相應指示燈全亮，隨即熄滅。此時為關機狀態，面板閃爍『- - - -』，在關機狀態下點選其餘按鍵無法動作。



- 2 點選『』鍵，此時面板顯示『07』，完成開機。接著點選『』功能選擇鍵，即可開始烹煮。



- 3 工作狀態中，點選『』鍵即可停止加熱，回到關機狀態。



貼心提醒

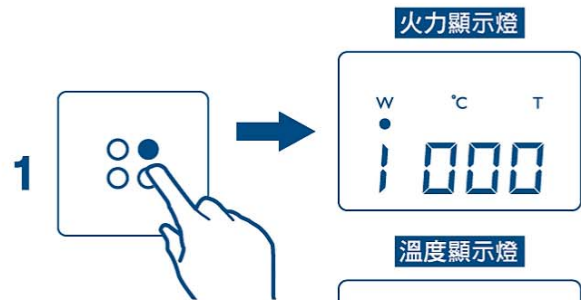
- 開機狀態下，如1分鐘未操作，機器將會自動關機。
- 機器加熱中，如持續2小時未操作，機器將會自動關機。
- 關機後，散熱風扇會持續運轉約1分鐘，以加速面板散熱，請待風扇停止後，再移除電源線插頭。

使用說明

功能選擇鍵 / 增強、減弱鍵



- 1** 在開機狀態下，按下『●●』功能鍵即可啟動電磁爐，並且在火力/溫度之間切換，按『— +』調整鍵，即可以調節不同的火力/溫度/時間。



- 2** 設定火力（W），按觸『— +』調整鍵。

火力調整範圍(8段)設定如下：

- 200W→400W→600W→800W→900W→1000W→1100W→1200W
- 『—』每按一下火力減少 『+』每按一下火力增加



- 3** 設定溫度（°C），按觸『— +』調整鍵。

溫度調整範圍(8段)設定如下：

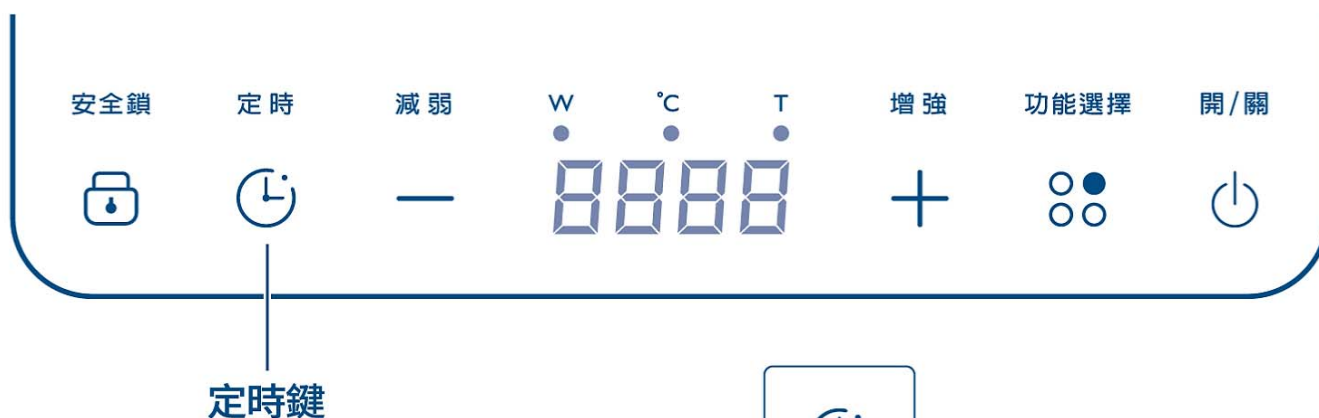
- 60°C→80°C→100°C→130°C→160°C→180°C→210°C→240°C
- 『—』每按一下溫度減少 『+』每按一下溫度增加



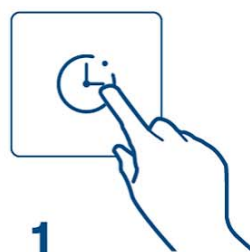
定時關機設定功能（請參閱第12頁）

使用說明

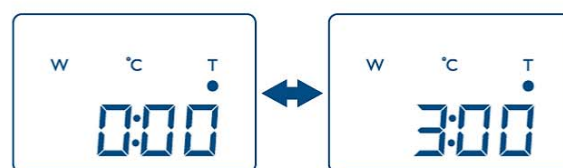
定時鍵



- 1 在電磁爐開始加熱後，按『』鍵進入定時關機設定，定時設定狀態下，面板閃爍預設時間『0:00』，且定時功能指示燈恆亮。




• 時間設定範圍為 0:00 到 3:00。



- 2 定時設置中，顯示面板閃爍欲設定時間，5 秒內若沒有按鍵操作，則自動進入定時關機模式，面板顯示燈常亮，交替顯示火力值（溫度值）和剩餘工作時間。

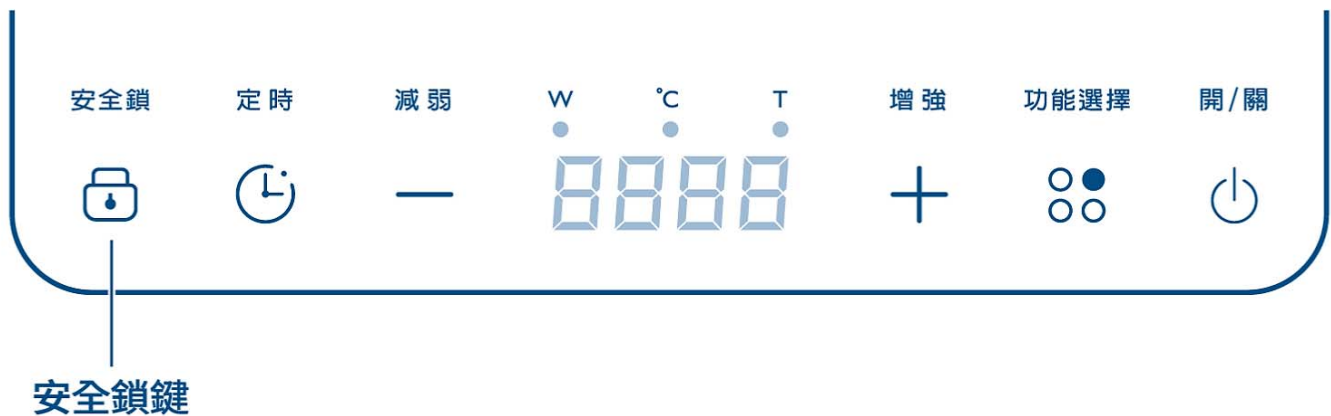


- 3 進入定時關機模式後，如需取消定時關機功能，再次點選『』鍵即可取消。

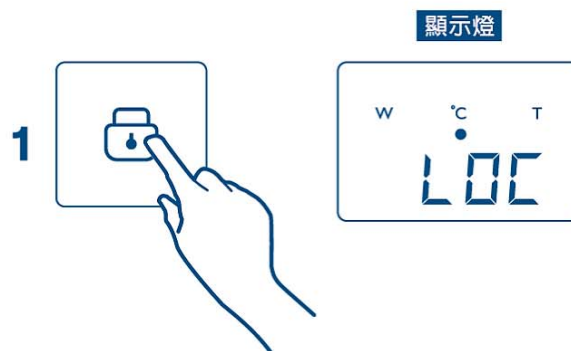


使用說明

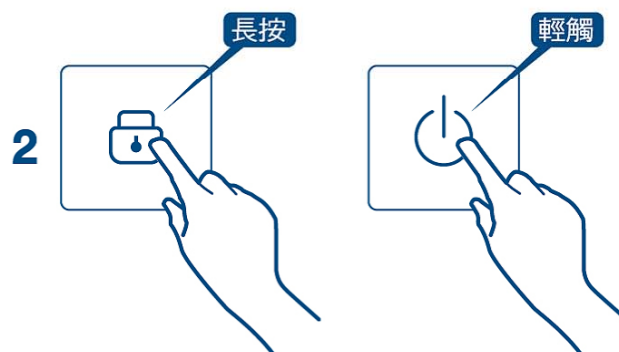
安全鎖鍵



- 1 在工作狀態下，點選『』鍵，面板呈現『LOC』，進入鎖定狀態，此時除了『』與『』外，其他按鍵皆為鎖定狀態。



- 2 再次長按『』即可解除安全鎖功能，或輕觸『』即可關閉電源。



清潔與保養



警告



移除電源線插頭請注意手部是否是濕的。

- 易造成短路、觸電、受傷等。



本體不可用水洗，或浸入水中

- 易造成觸電、短路、火災、故障等。



注意



清潔保養時，禁止使用稀釋劑、揮發油、鋼刷、化學除塵布等商品的變質及劣化將是造成破損、故障、受傷等事故易造成短路、觸電、受傷等。

- 商品的變質及劣化將是造成破損、故障、受傷等事故。

禁止使用掃除用、整髮用、殺蟲劑等噴霧劑。

- 易變質、破損、受傷，引發事故。



■ 清潔前，請關閉電源，移除電源線插頭至少10分鐘，等待機器完全冷卻。

■ 機器外殼若有髒汙時，請以擰乾之濕布擦拭，若髒汙嚴重，請使用濕布沾少許稀釋後的中性清潔劑清拭，再以乾布擦乾請勿使用磨粉(清潔劑)、揮發性去漬油、酸鹼溶劑等，會傷及機身表面。



■ 電磁爐的進氣孔、散熱孔表面若附著灰塵或細屑時，可使用棉花棒沾少許稀釋後的中性清潔劑，輕拭進氣孔、散熱孔縫隙。

■ 不可將電源線繞在機體外殼上。

貼心小提醒

- 須經常保持電磁爐的清潔，不使用時建議裝袋或裝箱保存，以免小蟑螂等小蟲進入機體內造成故障。
- 產品長期不使用時，應移除電源線插頭，確實晾乾後包裝好本機，防止灰塵進入機內，並置於乾燥通風處存放。
- 電磁爐長期使用後，面板可能會出現發黃的情況，屬於正常現象，不會影響電磁爐的正常使用。

故障檢修與排除

■ 若發生故障，請立即停止使用，並移除電源線插頭，若在故障狀態繼續使用或自行修理，均可能發生危險。

下列狀況可能不是故障，在送修之前請先檢查。

現 象	原 因	排 除 方 法
插上電源時未聽到[嗶]一聲，且顯示螢幕未亮。	<ul style="list-style-type: none">• 插座是否有通電？• 電源線插頭是否有插緊？• 電源線有沒有損壞？• 非上述項目異常？	<ul style="list-style-type: none">• 請將電源線插上。• 請將電源線插頭插緊。• 電源線損壞時，請送維修。• 請送維修。
顯示代碼[E0]	<ul style="list-style-type: none">• 電磁爐上沒有放鍋。• 鍋具不合適。	<ul style="list-style-type: none">• 將適當鍋具置放在電磁爐中心。• 更換合適的鍋具。
顯示代碼[E1]	<ul style="list-style-type: none">• 電壓過低。	<ul style="list-style-type: none">• 檢查電源。
顯示代碼[E2]	<ul style="list-style-type: none">• 電壓過高。	<ul style="list-style-type: none">• 檢查電源。
顯示代碼[E3]	<ul style="list-style-type: none">• 傳感器未連接或短路。	<ul style="list-style-type: none">• 聯繫客服中心。
顯示代碼[E4]	<ul style="list-style-type: none">• 散熱器傳感器未連接或短路。	<ul style="list-style-type: none">• 聯繫客服中心。
顯示代碼[E5]	<ul style="list-style-type: none">• 電磁爐溫度超高。	<ul style="list-style-type: none">• 停止加熱，待電磁爐冷卻。
顯示代碼[E6]	<ul style="list-style-type: none">• 散熱器傳感器未連接或短路。	<ul style="list-style-type: none">• 請檢查散熱風扇是否有運轉，或者散熱孔是否堵塞。
顯示代碼[E7]	<ul style="list-style-type: none">• 傳感器失效。	<ul style="list-style-type: none">• 聯繫客服中心。

■ 送修前，請先聯絡聲寶0800-00-5438免費服務專線，將產品型號及故障情況詳細說明，客服人員會協助處理。嚴禁自行拆開外殼進行修理。

緊急處理方法



警告

- 發生異常時(燒焦味等)須停止使用，並移除電源線插頭。
若在異常狀態下繼續使用，會因發熱引起火災，或觸電情況產生。
- 請勿自行進行修理工作，因為修理不善是引起火災及觸電發生的原因。
- 有任何異常或疑慮時，請洽詢購買時的經銷商或本公司服務中心。

限用物質含有情況標示

設備名稱：電磁爐 Equipment name		型號(型式)：KM-AA 12Q Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
晶板	○	○	○	○	○	○
線圈盤、溫度保險絲	○	○	○	○	○	○
直流風扇	○	○	○	○	○	○
電源線組、配線	○	○	○	○	○	○
金屬組件	○	○	○	○	○	○
塑膠組件	○	○	○	○	○	○
電路板組	—	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1： “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2： “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3： The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

委製商：聲寶股份有限公司

地址：333桃園市龜山區大華里頂湖路26號

免費服務電話專線：0800-00-5438 (0800-鈴鈴-我是聲寶)

進口商：東富電器股份有限公司

台南市安平工業區新忠路11號 (06)2617105

規格

項目 \ 機種名	KM-AA12Q
額 定 電 壓	110V
額 定 頻 率	60Hz
總額定消耗電功率	1200W
機 體 尺 寸	290X40X370（寬X高X深）mm
機 體 淨 重	2.05kg
面 板 材 質	晶板
底 殼 材 質	PP
電 源 線 長 度	外露1.1M（含插頭）
原 產 地	中國

備註

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

聲寶產品保證書

客戶留存聯

產品名稱	聲寶薄型IH變頻電磁爐		
機 型	KM-AA12Q	機 號	
姓 名			
性 別		電 話	
住 址			
出生日期	年 月 日	購買日期	年 月 日
經 銷 商		經銷商電話	
經銷商店址			

謝謝您的惠顧

為維護您的權益，應即詳實填寫購買日期並蓋店章，於一週內上網<http://www.sampo.com.tw>登錄，始享有本公司自購買日起算之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，若有維修發生時，請主動提示本保證書以享受權益。

※服務保固範圍

- 聲寶小家電系列產品，自購買日起享一年有全機零組件免費檢修與更換零組件之服務。
- 本服務保證內容之範圍不包含產品內外部外觀及任何隨機附贈之產品，消耗品(如電池、燈泡、濾網、磁頭等)及相關配件產品(包裝材、遙控器、說明書等)之損壞或遺失。
- 除另有契約規定外，服務區域依官網揭示為準。
- 本保證書服務範圍條款僅適用本次購買之機型。

※注意事項

- 若產品使用於營利商業場所、公共場所或特殊地區(如海邊、硫磺區、溫泉區等)時，自購買日期起全機商品保證期限為半年。
- 如經本公司工程師檢查後判定屬於因安裝不良引起之故障或危險安裝無法處理時，請顧客聯絡原安裝之電器行負責處理，本公司不負安裝保固之責任。
- 若未於購買一個月期限內上網完成保證書登錄或與免費服務專線聯絡，以機體機號換算製造日期，三個月後翌日起計算保固期間。
- 保證期間外之檢修或調整服務，不論是否更換零件，按公司規定酌收「外出基本費」。
- 若產品為福利品，全機零組件保證期限一年，但外觀不保固。

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待：

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀。
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀。
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀。
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀。
- 偏遠地區及山區之服務，不論是否超過保證書期間均酌收服務費。
- 違反說明書安全使用而導致產品不良。



為保障您購買產品之保固權益，請上網註冊，加入會員還可享不定期之優惠活動！



送站修理



到府服務

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保應有權益

聲寶股份有限公司
桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線

0800-00-5438 (0800- 鈴鈴 - 我是聲寶)

<http://www.sampo.com.tw>